

Kujataamii

Nutaaq

Uk./Årg. 29 nr. 10

19. maj 2016

www.kujataamii.gl • mail: qoffset@greenet.gl



Ass./Foto: Gert Hansen

ANGALANISSAT ANGALATITSIVIK ULUMUT ISUMAGITIGUK BOOK DIN REJSE HOS ULU TRAVEL

- Nunatsinni nunarsuullu sinnerani angalanerit
- Unnuinerit
- Angalanermi sillimmasiineq
- Biiliniq attartorneq i. i.

- Rejser i Grønland samt rejser i udlandet
- Overnatning
- Rejseforsikringer
- Billeje

Torvevej B-163 Postboks 422 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 11 77 ulu@ulu.gl www.ulu.gl

Ammasarfitt/Åbningstider: Ataa/Man • Tlf./Fre. 10.00 -16.00



Travel



Åbningstider

Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



Det professionelle byggemarked

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09
Låseservice 49 45 76 - VVS 56 26 15
e-mail: qaqortoq@permagreen.gl
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

KA Auto ApS

Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl



Ulluninnarni atugassannut akissaqarnerulaalerit
Få råd til lidt mere i hverdagen

Bru^øseni

Inuuneritta Pulje meeqqanut inuusuttunullu neqeroorutit peqqinnartut tapersersorpai



Ass.: Äjo Chr. Lynge Hard

Kalaallit Nunaanni innuttaasut peqqinnerulissapput – peqatigisaanillu 2016-i tassaalluni ”Meeqqat ukuiat”. Taamaammat Inuuneritta puljemit suliniutinut meeqqat inuusutullu peqqinnerunissaannik siunertaqartut 2016-imi aningaasaliivigineqarnissaat Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfiup ukioq manna pingaartissimavaa.

Peqqissutsimut Naalakkersuisup Doris Jakobsenip assut pingaartippaa Kalaallit Nunaanni ukioq manna peqqinnerulernissamut suliniuteqarnermi aningaasaliissutit inuiaqatigiinnut minnerusunut atorneqarnissaat taamaaliornikkullu sapinngisamik amerlanerpaat anguneqaqqullugit.

"Nunatsinni innuttaasut peqqinnerulernissaannut tamatta peqataaffigerusutatsinnut sumiiffinni suliniutit pitsaasut amerlasuut ukioq manna aningaasaliiffigisimagatsigit nuannaarutigeqaara. Pingaartumik Illoqarfinni nunaqarfinnilu minnerusuni, immaqa illoqarfinni anginerniittutulli neqeroorutinit aqqissuullugaatigisunik amerlasuunik peqanngikkaluartoq, Kattuffinnit namminersortunillu piumasuseqarluartunit qinnuteqaatit aningaasaliiffigisinnaanerat assut nuannaarutissaavoq." Peqqissutsimut Naalakkersuisoq, Doris Jakobsen oqarpoq.

Suliniutini ukioq manna aningaasaliiffigineqartuni ilaatigut nerisarisaaoneq, timersorneq kiisalu aalakkoornartunik hahimillu pinaveersaartitsineq sammineqarput. Suliniutinut 34-nut assigiinngitsunut katillugit 350000 koruunit tunniunneqarput.

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Proffessionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse

^{Nutaq}
kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: qoffset@greenet.gl

www.kujataamiu.gl

Akisusaalluni aqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Iloqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

26. maj 2016

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:
Næste nummer udkommer igen:

2. juni 2016

Suliniut aalajangersimasut eqqaaneqarsinnaasut ilai tassaapput:

- Nanortalimmi, Sisimiuni Qaqortumilu meeqqanut ineqarfiit peqqissumik inooriaaseqarnermik sammisallit.
 - Aasianni, Attumi, Illorsuarni, Ilulissani, Kangaatsiami, Maniitsumi, Nuummi, Qasigianguani, Qeqertarsuarmi, Upernavimmi, Ummannamilu nerisaqarneq timersornerlu pillugit meeqqanut inuusuttunullu aaqqissuussat assigiinngitsut.
 - Qaqortumi silami arsaattarfeeraq
 - Qaanaami Arctic Winter Games-eeraq
- Inuuneritta puljemut qinnuteqarfissaq tulleeq tassaassaaq apriliip aallaqqaataa 2017. Qarasaasiatigut qinnuteqarnermut immersugassaaq, qinnuteqarnermut piumasaqaatit puljemullu paasissutissallu allat aamma innuttaasut peqqinnerulernissaannut pilersaarussiaq Inuuneritta II www.peqqik.gl-imi nassaarisinnaavat.

Inuuneritta Pulje 2016 pillugu paasissutissat:

Inuuneritta Pulje 2016 peqqinnerulernissamut pinaveersaartitsinermullu suliniutinut assigiinngitsunut 34-nut 350000 koruuninik agguasimasooq.

Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfik suliniuteqarnissamut qinnuteqaatinik pitsaasunik 43-nik tigusaqarsimavoq kisianili soqutiginnittorpasuarni amerlasuut aningaasaliiffineqarsinnaasimanngillat suliniutinilu akuerisani ilaani aningaasat qinnuteqaatigineqartut tamakkerlugit tunniunneqarsinnaasimanatik.



Ass.: Åjo Chr. Lynge Hard

Suliniutit ukioq manna isiginiarneqartut tassaapput Meeqqat, inuusuttut ilaqutariillu peqqissusaannik pingaartumillu nerisaqarnermik timersornermillu samminnittut. pingaartinneqartut, suliniutit ukioq manna pingaartinneqartut.

Ukioq 2016-i meeqqanut ukioritinneqarpoq taassumalu saniatigut inuit peqqinnerulernissaannut pilersaarusi Inuuneritta II-mi nerisaqarneq ukioq manna suliniutigineqarpoq.

Katersatit pissarsiaqarfigillu arnerulikkat

**Anders Uldberg tikeraapat
oqaloqatigiumallugu inniminniigit:**

- Qaqortumi 23.-27. maj
- E-mail: au@banken.gl
tlf. 34 77 24 / 64 50 62



GrønlandsBANK-imi Takuss'!

Inuuneritta Puljen støtter sunde tilbud til børn og unge



Ass.: Äjo Chr. Lyng Hard

Folkesundheden i Grønland skal forbedres – og samtidig er 2016 "Børnenes år". Derfor har Departementet for Sundhed i år prioriteret at lade Inuuneritta Puljens midler for 2016 støtte projekter, der har til formål at fremme børn og unges sundhed.

For Naalakkersuisoq for Sundhed, Doris Jakobsen, har det især været vigtigt, at puljen i år har prioriteret støtte til de mindre samfund for dermed at ramme så bredt som muligt, når det gælder indsatsen for en bedre folkesundhed i Grønland.

"Det glæder mig, at vi i år har givet støtte til så mange gode, lokale initiativer, som alle vil medvirke til at forbedre folkesundheden her i landet. Særligt er det glædeligt at kunne støtte ansøgninger fra organisationer og private ildsjæle i de mindre byer og bygder, hvor der måske ikke findes så mange organiserede tilbud som i de større byer," siger Naalakkersuisoq for Sundhed, Doris Jakobsen.

Projekterne, som får støtte i år, har blandt andet fokus på sund kost, fysisk aktivitet og forebyggelse af alkohol- og hash. Der er i alt givet 350.000 kr. til 34 forskellige projekter.

Blandt de konkrete projekter kan nævnes:

- Kolonier for børn med fokus på sund livsstil i Nanortalik, Sisimiut og Qaqortoq
- Forskellige arrangementer for børn og unge inden for kost og fysisk aktivitet i Asiaat, Attu, Illorsuit, Ilulissat, Kangaatsiaq, Maniitsoq, Nuuk, Qasigianniguit, Qeqertarsuaq, Upernavik, Uummannaq
- Udendørs multibane i Qaqortoq
- Mini Arctic Winter Games i Qaanaaq

Næste ansøgningsfrist til Inuuneritta Puljen er 1. april 2017. Du finder elektronisk ansøgningsskema, ansøgningsskriterier og yderligere information om puljen og folkesundhedsprogrammet Inuuneritta II på www.peqqik.gl

Baggrund om Inuuneritta Puljen 2016:

Inuuneritta Puljen 2016 har uddelt 350.000 kr. til i alt 34 forskellige sundhedsfremmende og forebyggende projekter

Departementet for Sundhed har modtaget 43 gode projektsøgninger, men har pga. den store interesse desværre langt fra kunnet imødekomme alle ansøgningerne og en del af de godkendte projekter har ikke fået hele det ansøgte beløb bevillet.

Fokus i år er rettet mod projekter, der omhandler børn, unge og familiers sundhed med særligt fokus på kost og motion.

2016 er udnævnt til børnenes år og er desuden indsatsår for kost ifølge folkesundhedsprogrammet Inuuneritta II.

Familiebåd sælges

Dejlig
familiebåd

Saga 23 HT 7000

Tekniske data:	Motor Sole 88HK	Køretimer:	1250 timer
Længde:	7,0 meter	Bredde:	2,75 meter
Dybde gående:	0,8 meter	Kortplotter:	Simrad sort/hvid
Ekkolod:	Simrad sort/hvid		

Øvrige udstyr:

Elektrisk toilet, VHF radio, Varme/Køleboks 22 L.; Gas Køkken (2 blus), Ebers Becher Varmeluft varmer, vandsmurt stævnørørleje, Anker 2 stk., CD afspiller og radio (ikke monteret), diverse køkkenudstyr til 4 personer. Gummibåd og Yamaha 2,5 hk (4 TAKT) påhængsmotor

Er du interesseret så ring venligst til :

Martin Jensen, Vestervej B-1563, Qaqortoq.

Tlf.nr. 641341

Salgspris: 126.750,00.



"Inigisat tunerusuppiuk? Har du en ejendom, som du ønsker at sælge?"

*Illuuteqarpit tuniniarusutannik siunnersor-
tikkusullutillu.*

Larseeraq Chemnitz Egede Qaqortumukas-
saaq piffissami 23.05-26.05.2016
Nanortalimmukassallunilu ulluinnarlugu
piffissami 24.05.2016

Ullumikkut atassuteqarfigitigut inniminnii-
niarlutit Larseeraq naapinnissaanut.

Tusarfiginissatsinnut qilanaarivarput.

**Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta
Grønlands Ejendomskontor**

*Har du et hus du gerne vil sætte til salg, og
mangler du professionel rådgivning.*

Larseeraq Chemnitz Egede kommer til
Qaqortoq i perioden 23. - 26. maj. Og til
Nanortalik den 24. maj fra kl. 12.30 - 17.00.

Kontakt os i dag for at aftale et møde med
Larseeraq.

Vi ser frem til at høre fra dig.

**Med venlig hilsen
Grønlands Ejendomskontor**



GRØNLANDS EJENDOMSKONTOR

H.J. Rinksvej 29 3900 Nuuk Tlf.: +299 343536 salg@ejendomskontoret.gl

Isumassarsiatit pitsaasut aningaasalersukkit

Suliffeqarfimmik aallartitsinissamut
isumassarsiatialaateqarpit,
aningaasalersornissaalu amigaatigalugu?

Siunnersuisartorput misilittagartooq
Jesper Døssing Qaqortumiissaaq,
naapinnissaanut inniminniigit.

ulluni 22.-26. maj

Jesper Døssing, siunnersuisartooq
jdd@banken.gl / tlf. 34 77 87



GrønlandsBANK-imi Takuss'!



GrønlandsBANKEN
www.banken.gl • tlf. 701234

Naalakkersuisoq Vittus Qujaukitsoq retablerer systueaktiviteterne i Qaqortoq



Naalakkersuisoq for Erhverv, Arbejdsmarked, Handel og Udenrigsanliggender Vittus Qujaukitsoq indgår serviceaftale med Great Greenland om oprettelse og drift af et visitorcenter på Great Greenlands fabrik i Qaqortoq.

Servicekontrakten omfatter etablering og drift af et visitorcenter, der skal formidle grønlandsk sælfangst i en historisk og moderne kontekst, samt driften af et arbejdende værksted, der fremstiller sælskind produkter målrettet turister.

En vigtig del af markedsføringen af sælskind er fortællin-



Friske aviser

Tryk og levering af dagsfriske aviser.
Priser fra 256kr.
for én måneds abonnement af
2 aviser pr. weekend



Overvågnings system i hjemmet

Ingen skjulte
omkostninger.
Nem opsætning.
Mobil pp.
Bevægelses-
Sensor.
Nat vision.



Kontakt info:

Mobil: EFTER 16:00 - +299 49 45 85

Mail: info@permien.dk

gen om at sæljagt er en vigtig del også af den moderne grønlandske kultur, at kødet er en betydende del af kosten, at jagten er bæredygtig og at sælskind stadig spiller en vigtig rolle i den grønlandske kultur, udtaler Vittus Qujaukitsoq.

Det eneste sted i Grønland dette hidtil har været forsøgt formidlet på en organiseret facon, er ved turistkontorets guidede rundvisninger på Great Greenlands garveri- og systue i Qaqortoq, som hvert år besøges af op mod 500 turister. Det har været en vigtig fortælling og et godt og spændende oplevelsestilbud til turisterne – og det er vigtigt at fastholde denne aktivitet til glæde både for turistaktørerne – men også til glæde for de turister der besøger byen.

For ikke at belaste Great Greenlands økonomi lægges aktiviteterne i en servicekontrakt, der etablerer et egentligt visitorcenter, der blandt andet opretholder systuens aktiviteter som et led i turismeudviklingen.

Derved omlægges systuens fokus fra fremstilling af Great Greenlands kollektioner til fremstilling af turismeprodukter såsom luffer, sutsko og mindre souvenirs. Systuen vil efterhånden som der etableres visitorcentre flere steder kunne blive leverandør til disses souvenirbutikker.

Det er endvidere hensigten, at der skal skabes og udvikles et spændende formidlingskoncept der skal gøre besøgsoplevelsen endnu mere spændende end i dag. Med tiden er det hensigten, at servicekontrakten skal overgå til den overordnede organisation af visitorcentre, der etableres ved åbningen af Isfjordscenteret i 2018.

Det er også lykkedes Naalakkersuisut at få Finansudvalgets opbakning til en tillægsbevilling der muliggør en genoptagelse af forarbejdningen af netsider.

Selskabet har været under stort økonomisk pres i en meget lang periode. Det har således været nødvendigt, men en gennemgribende genopretningsplan for at få selskabet på ret køl igen – udtaler Naalakkersuisoq Vittus Qujaukitsoq og fortsætter: Det var ikke muligt inden for den nuværende servicekontraktramme at fortsætte forarbejdningen af netsider.

Derfor er det en stor glæde at Naalakkersuisut i samarbejde med Finansudvalget har fundet midler til en tillægsbevilling der muliggør genoptagelsen af forarbejdningen.

Ligeledes har Naalakkersuisut søgt Finansudvalget om en bevilling på 0,8 mio. kr. til at lette Great Greenlands finansieringsomkostninger.

Pasfoto - 120 kr.

B-46 (Kujataamiu)

JYSK akiani

Nal. 10.00 - 17.00

Oqarasuaat 49 44 60



LIVSSTILS CAFÉ

**Napparsimaviup nakorsiararfia innuttaasunut
matu ammatinniarpaa. nal. 16.00- 18.00**

Ulloq: 25. maj - 2016.

Paasissutissanik atuagaaqqanik, allornermullu kisisissummik aallersinnaavutit.

Makkullu paasinierneqarsinnaapput:

- Oqimaasutsit/ angissutsillu malillugu (BMI)
- Qitivit silissusia uuttortaruk
- Aavit naqitsinera
- Puatit qanoq sulitiginersut misilittartikkit
- ...immaqalu aavit sukkua misissortiguk.
- Kiisalu peqqissutsinnut tunngasunut misissortigit oqaloqateqarlutillu
- Neriaatsimut siunnersortinneq min. 15

Periarfissaq inersimasunut 18-leereersimasunut tunngavoq.

AGGIALUARISI

**Sygehuset åbner dørene for en LivsstilsCafe i
ambulatoriet kl. 16.00- 18.00**

Den: 25. maj - 2016

Hent Livsstilshåndbog og skridttæller.

Du kan også blive klogere på:

- Dit BMI
- Dit taljemål
- Dit blodtryk
- Din lungefunktion
- ...og evt. dit blodsukker
- Få et livsstilstjek og en snak
- Kort kostvejledning 15 min.

Er til voksne over 18 år.

VEL MØDT!

Kommunip inissiaatai inuinnarnit pigineqalerput

Kommune Kujallermi

Kommunalbestyrelsit arlallit pisortanit attartortinneqartut inuinnarnut tunniun-nissaat annertuumik soqutigisarsimava-at. Suleqatigiinnissamik isumaqatigiis-summi maannakkut atuuttumi kommu-nalbestyrelsip kommunip inissiaataani attartortuunermiit piginnittunngornis-samut periarfissaqarnissaat, attartugas-sat inoqanngitsut tuniniarnissaat, aam-mattaaq ilaatigut piginnittut peqatigiiffi-annik pilersitsinissaq salliutissimavai.

Århusvej-imi kusanartumi attartortut "attartortumiit pigin-nittumut" aaqqiisummik neqeroorfigineqarsimapput, inissi-arpaaluillu inoqanngitsut annerpaamik neqeroortunut tuni-niarneqalersimallutik. Taamaalilluni inissiani 36-iusuni inis-siat 20-it inuinnarnit pigineqalersimapput. Attartukkat sin-neri 16-iusut inuerukkaangata privatinut aamma tuniniar-neqartarumaarput. "Attartortumiit piginnittumut" tuniniar-neqanngikkunik annerpaamik neqeroortunut tuniniarneqar-tassallutik.



November 2014-imi utaqqiisaasumik piginnittut peqatigiiffi-at siulleq pilersinneqarpoq, aammalu ulloq 25. april 2016 nal. 19.00 Århusvej-imi Piginnittut Peqatigiiffiat" pilersitsi-viusumik ataatsimeersuarnerat siulleq kommunimi qinikkat ataatsimiittarfiani ingerlanneqarluni. Kommunip pigisaa-nik taammatut aaqqissuusineq eqqarsaatigalugu tamanna siullerpaamik pivoq, neriutugineqarporli kingullersaas-sanngitsaq.

Ataatsimiinnermi saqqummiunneqarpoq Kommunal-

bestyrelsip kissaatigimmagu peqatigiiffimmi siu-lersuisut piginnittuusunit inuttalersorneqassasoq, siulersuisunilu Kommunimiit ataatsimik ilaasor-taatitaqarpoq, taamaalilluni annertunerusumik aalajangeeqataasinnaaneq namminersorsinnaaner-lu pilersikkumallugit. Aammattaaq Kommune Kujalliup kissaatigaa teknikkeqarnermut ataatsi-miititaliap siulittaasua siulersuisuni ilaasortaatin-neqassasoq, aammalu allattoqarnikkut ingerlatsi-neq teknikkeqarnermut ingerlatsivimmeersumit isumagineqassasoq.

Pilersitsiviusumik ataatsimeersuarnermi piginnit-tut, kommunalbestyrelsi sinnerlugu teknikkimut

avatangiisinullu ataatsimiiti-talip siulittaasua aammattaaq kommunimiit atorfilittat peqataatitaqassapput. Ataatsimiinneq pitsaasumik ingerlanneqarpoq soorlu aamma siulersusisunit ivertit-sisoqartoq, siulittaasunngor-poq Bibi Mølgaard siulersui-sunik ilaasortanik sisamanik ilaqalerluni.

Kommune Kujallermi kom-munalbestyrelsi ataatsimoo-russamik siunniussaqaarpoq, tassa kommunip inissiaatai sapinngisamik amerlanerpaat tuniniarneqarnissaat, siunis-samilu tassunga tunngatillu-gu annertunerusumik suliniu-tigineqarumaarpoq.



Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelen 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

Folk flytter fra Grønland – hvorfor?

- Finansdepartementet iværksætter en analyse af fænomenet

"Folketallet lavest i 20 år". Det var konklusionen fra Grønlands Statistiks udgivelse fra februar 2016, der havde udviklingen i befolkningstallet som tema. I dag er vi færre end 56.000 indbyggere, og anskuer man udviklingen i et fremtidsperspektiv, er billedet endnu mere dystert. Ifølge 2015-rapporten fra Grønlands Økonomiske Råd forventes befolkningstallet at blive i underkanten af 52.000 indbyggere i 2040 (side 27, red.). Det er en markant nedgang.

Ifølge tallene fra Grønlands Statistik er det først og fremmest borgere, der er født i Grønland, som forlader vores land. Samtidig viser tendensen, at denne gruppe forlader vores land i stadigt højere tempo. Det er problematisk i sig selv, men problemet er endnu større, idet en del af dem, der forlader vores land, er de højtuddannede personer.

Den kedelige udvikling blev også understreget i forbindelse med fem borgermøder, som Finansdepartementet har afholdt i Tasiilaq, Sisimiut, Ilulissat, Nuuk og Qaqortoq. Her blev i alt knap 100 fremmødte borgere bedt om at forholde sig til en række udsagn. Et af udsagnene var, "Hvad handler dine tanker mest om, hvis du tænker på at flytte?". Hele 27 procent af de fremmødte svarede, at de mest tænkte på at flytte til udlandet. Det skal tilføjes, at det ikke er en videnskabelig undersøgelse, men tallet giver en foruroligen-

de fingerpeg om det store antal borgere, der overvejer at flytte fra Grønland nu og i den nære fremtid.

"Naalakkersuisut har stor fokus på problemet, og vi tager udviklingen særdeles alvorligt. For hvis udviklingen fortsætter, kan det blive svært at få vores mange ambitioner indfriet", siger Randi Vestergaard Evaldsen, Naalakkersuisoq for Finanser og Råstoffer, og oplyser, at Naalakkersuisut er gået i gang med at undersøge, hvad de bagvedliggende grunde er til denne stigende afvandring fra Grønland.

Når analyserne er udarbejdet, vil vi have et mere robust billede af, hvad grunden er til den konstante fraflytning fra Grønland. På denne måde kan vi også være mere præcise med, hvilke initiativer der skal igangsættes, for at ændre udviklingen.

Tidligere undersøgelser har givet et fingerpeg om, hvad folks bevæggrunde til at flytte har været. Det har typisk været bedre job- og uddannelsesmuligheder. Om det samme gør sig gældende i dag, eller om det er andre parametre, der gør sig gældende nu, vil spørgeskemaundersøgelsen vise.

Resultatet af undersøgelsen vil indgå i arbejdet med landsplanredegørelsen for 2016.

Få mere ud af din opsparing

**Book et møde med vores
erfarne investeringsrådgiver
Anders Uldbjerg, når han besøger:**

- Qaqortoq 23. - 27. maj
- E-mail: au@banken.gl
tlf. 34 77 24 / 64 50 62



Vi ses i GrønlandsBANKEN!

Landbrugets fremtid skal sikres

- Landbrugets fortsatte eksistens skal sikres og dels skal sikre øget selvforsyning og fremtidige udviklings muligheder, siger Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug, Karl-Kristian Kruse.

To rapporter vedrørende økonomien i den Grønlandske landbrug er udkommet.

Det ene dokument med titlen "ESU-redegørelse for landbruget" er udarbejdet med henblik på at belyse erhvervets økonomiske situation. Det er udarbejdet på baggrund af en række faktuelle oplysninger, herunder indtægts- og produktionsomkostninger, erhvervets gældsætning, indhandlingsdata, gældende støtteordninger og finansiering.

Denne redegørelse har således til formål at belyse den økonomiske situation i erhvervet, og er udarbejdet af Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug. Dokumentet skal også ses som opfølgning af Landbrugskommissionens betænkning og anbefalinger.

Det andet dokument med titlen "Målrettet støtte til det grønlandske landbrug" er udarbejdet med henblik på anbefalinger til hvordan den økonomiske støtte til erhvervet



bedre kan målrettes fremadrettet, ud fra de givne politiske målsætninger.

Rapporten er således et værktøj til at foretage nogle prioriteringer på området, og er udarbejdet af konsulentvirksomheden Copenhagen Economics ud fra en bestemt opgaveformulering.

- Naalakkersuisut er meget opmærksomme på den svære økonomiske situation landbrugs- og færeholdererhvervet befinder sig i. Det er derfor nødvendigt med en række politiske beslutninger, som dels skal sikre erhvervets fortsatte eksistens og dels skal sikre øget selvforsyning og fremtidige udviklingsmuligheder og dermed konsolidering på sigt, siger Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug, Karl-Kristian Kruse.

- Med udgangspunkt i disse nye dokumenter ser Naalakkersuisut frem til en konstruktiv politisk dialog omkring Landbrugs- og færeholdererhvervets fremtidige betingelser, understreger Karl-Kristian Kruse.

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagissierineq

El-installationer
Industri-installationer
Service
Skibs-installationer
Data-installationer
Kommunikation
Antenneanlæg
Elevatore
Belysningsteknik

Sikringsanlæg
Patient- og nødkald
Brandalarm anlæg
Maskinelektro
Termografering
Hvidevarer
Storkøkkener
Døgnavagt
El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqarluartooq qullinik errorsiviit
nillataartitsiviit allallu*

Arssarnerit A/S
Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.
Søren tlf. 494525

allu design

monika brune
postboks 3, 3921 narsaq
mobile: 25 24 26
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside?
... en brochure?
... en plakat?
... en annonce?

Kontakt mig på info@allu.gl eller besøg
min hjemmeside **www.allu.gl**!

Kalaallit Nunaanniit inuit nuuttarput – sooruna?

- Pissuseq taanna paasiniaaffiginiarlugu

Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfik misissuiner-mik aallartitsivoq

”Ukiut 20-t ingerlaneranni innuttaasut aatsaat taama ikitsigipput”. Naatsorsueqqissaartarfiup februar 2016-imi saqqummersitaani, innuttaasut amerlassusiisa allanngoriartornerannik sammisaqartumi, inerniliineq taamaappoq. Ullumikkut innuttaasut 56.000-init ikinneruvugut, siunissarlu eqqarsaatigalugu amerlassutisip allanngoriartornera missiliussagaanni, sulii aarlerinartoqarneruvoq. Kalaallit Nunaanni Aningaasaqarnikkut Siunnersuisoqatigiit 2015-imi nalunaarusiaat naapertorlugu, 2040-mi innuttaasut 52.000-it ataatisagat naatsorsuutigineqarpoq (nalunaarusiamiqupp. 27). Malunnartumik ikiliartorneruvoq.

Naatsorsueqqissaartarfiup kisitsisaatai naapertorlugit, innuttaasut Kalaallit Nunaanni inunngornikut taakkuupput nunat-sinnit avalattartut. Kiisalu pissutsit takutippaat, eqimattat taakku nunarput sukkanerumumik qimattaraat. Tamanna ajornartorsiutaavoq, avalattartulli ilaasa qaffasissumik ilin-niaqartuunerat peqqutigalugu, ajornartorsiut sulii anneru-voq.

Aningaasaqarnermullu Naalakkersuisoqarfiup innuttaasunik ataatsimiitsisinerani tallimani Tasiilami, Sisimiuni, Ilulissani, Nuummi Qaqortumilu ingerlanneqartuni, ineriartor-neq nuanniitsoq ersersinneqaaqqiinnarpoq. Tamatumani innuttaasut 100-t pallillugit takkussimasut, oqaaseqaatit arlallit pillugit isumaat pillugit aperineqarsimapput. Oqaaseqaatit ilaat tassaavoq, ”Nuunniarlutit eqqarsaruit, sumut nuunnissat eqqarsaatiginerusarpiuk?”. Takkussimasut

27 procentiisa missaat, akisimapput nunamut allamut nuun-nissaq eqqarsaatiginerusarlugu. Eqqaaneqassaaq, misissui-neq ilisimatusarnikkut misissuinerunngimmat, innuttaasulli amerlasuut maannakkut imaluunniit siunissami qanittumi Kalaallit Nunaanni nuunnissartik isumaliutersuutigisaraat, kisitsisinit takutinneqarnera aarlerinartoqarpoq.

”Ajornartorsiut Naalakkersuisut nakkutigisorujussuuaat, ineriartorneralu pimoorulluinnarparput. Ineriartornermi ingerlaannarpat, anguniagarpassuatta piviusunngortinnissaat ajornakusoorsinnaammat”, taama oqarpoq Randi Vestergaard Evaldsen, Aningaasaqarnermut Aatsitassanullu Naalakkersuisoq, ilisimatitsissutigalugulu, Kalaallit Nunaanni nuttarnarup annertusiartortup tunngavii paasini-arlugit Naalakkersuisut misissuillutik aallartereersimasut.

Misissuinerit naammassippata, Kalaallit Nunaanni nuttar-nerup tunngavia ersarinnerusumik paasisaqarfigissavarput. Taamaasillutalu, ineriartornerup allanngortinneqarnissaa anguniarlugu, suliniutit suut aallartinneqassanersut ersarin-nerusumik paasisavarput.

Siusinnerusukkut misissuinerit takutinnikuuaat, inuit nuttar-nerannut suut pissutaasartut. Suliffiit pitsaanerusut kiisalu ilinniarfissat pitsaanerusut pissutaanerpaasarsimapput. Ullumikkut aamma tamakku pissutaanersut imaluunniit allanik pissuteqarnerisooq, apeqqutit akisassat atorlugit misis-suinerup takutissavaa.

Misissuineri inernerit 2016-imut Nuna tamakkerlugu pilersaarusiarnut nassuiaatip suliarinerani ilanngunneqas-sapput.

Paasisutissat: Apeqqutit akisassat atorlugit misissuineq

Innuttaasut tamarmik apeqqutit akisassat atorlugit misissui-nermut peqataasinnaapput. Misissuineq tallimannorgoneq 6. maaji 2016-imit sapaat 22. maaji 2016-ip tungaanut inger-lassaaq. Apeqqutit akisassat nittartakkami uani nassarineq-arsinnaapput: <http://nuuttarneq.gl> imaluunniit <http://flyt-ning.gl>. Apeqqutit akisassat kalaallisut, danskisut imaluun-niit tuluttut akineqarsinnaapput. Nuussimagaanni imaluun-niit nuussimannikkaanni, Naalakkersuisut kajumissaaruti-gissavaat, apeqqutit akisassat 10 minutsit atorlugit aki-neqaaqqullugit. Tamatta ikioqatigiinnitsigut, nunatsinnut tamarmut pilersaarusiarnermut iluaqutaasussanik ilisimasa-nik nutaanik Naalakkersuisut pissarsitissinnaavagut.

Inussiarnersumik Inuulluaqqusillunga

Randi Vestergaard Evaldsen

Aningaasaqarnermut Aatsitassanullu Naalakkersuisoq



Sanasoq Peter ApS Tømrer- og snedkerforretning

Suliarisinnaavagut:

Nutarterineq, igaffiit, igalaat, matut, nateq (Parket, imaluunniit linolium aamma vinyl). Oqorsaaqqinneq, tummeqqat, aneerasaartarfiit, nutaaliorneq (tilbygning) sunaluunniit iluarsagassaq/nutartigassaq suliarisinnaavagut.

Opgaver som vi kan udføre:

Renovering, køkken, vinduer og døre, gulvarbejde, (Parket, linolium eller vinyl). Efterisolering og tilbygning, nybyggeri. Det vil sige, alt i reparation og renovering.

Arlaanik suliassakkiissutissaqaruit imaluunniit neqeroortitserusukkuit sianerlutit isumagariissusinnaavutit.

Hvis du har noget der skal laves eller du vil have et tilbud, så ring på tlf.:

Saaffiginniffissaq:

Peter G. Simonsen mobil: +299 53 75 82
Email: sanasoqpeter@greenet.gl

Toyota Rav 4 akiginiarpakka

Sølvgrå årgang 2011 benzin

kiassaattallit, assakaasut ukiorsiutit

følge- tallit ingerlanikuuput 48.800

km. Kr. 180.000,00 Bil- it Narsamiiput

saaffissaq: Helga Kleist, mobil 494588

Private overtager Kommunale boliger

Igennem flere Kommunalbestyrelser i Kommune Kujalleq har der været stor interesse for at få privatiseret de offentlige lejeboliger. I den nugældende koalitionsaftale har kommunalbestyrelsen prioriteret lejer til ejer mulighed i de kommunale lejligheder, samt frasalgs af tomme lejeboliger, herunder etablering af ejerforeninger.

I det smukke Århusvej, er lejerne blevet tilbudt "Lejer-til-ejer-ordningen" og en række tomme boliger er blevet sat til salg til højest bydende. Det har resulteret i at 20 lejligheder ud af 36 nu er privatejede. De resterende 16 lejeboliger, vil også overgå til private efterhånden som de bliver ledige. Enten i form af "lejer til ejer" eller ved salg efter højest bydende.

I november 2014 blev den første midlertidige ejerforening etableret og d. 25. april 2016 kl. 19.00 blev der afholdt den første generalforsamling i "Ejerforeningen Århusvej" i kommunens byrådssal. Det er første gang i en Kommunal regi at dette sker, men forhåbentligt ikke den sidste gang.

Ved mødet blev det fremlagt, at Kommunalbestyrelsen ønskede, at formandsskabet i foreningen blev besat af de



aktive ejere og Kommunen deltager med ét bestyrelsesmedlem, således der skabes en større medbestemmelse og selvstændighed. Samtidigt ønsker Kommune Kujalleq, at deres bestyrelsesmedlem besættes af formanden for teknisk udvalg, og at sekretariatsfunktionen varetages af en repræsentant fra tekniskforvaltning.

I den stiftende generalforsamling deltog de nye ejere, på vegne af Kommunalbestyrelsen - formand for teknik og

miljøudvalg samt embedsfolk fra kommunen. Mødet blev modtaget positivt og det nye bestyrelsen blev nedsat med Bibi Mølgaard som formand og 4 menige bestyrelsesmedlemmer.

Kommunalbestyrelsen i Kommune Kujalleq har en fællesmålsætning, at sælge flest mulige lejligheder i de kommunale lejligheder og der bliver og vil blive gjort en øget indsats på området i fremtiden.



OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 17.00
Lørdag	08.00 - 13.00
Søndag	09.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00

Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

Autoriseret Yamahaforhandler



Kommune Kujalleq Århus Kommunilu suleqatigiilluarnerminnik nangitsipput

Kommune Kujalleq Århus Kommunilu ukiut 50 sin-
nerlugit illoqarfittut
ikinngutigiinnerminnik
nutarteripput.
Borgmesterit marluusut
Jakob Bundsgaardip
aamma Jørgen Wæver
Johansenip sapaatit akun-
nerat kingulleq ataatsimee-
qatigiinneranni suleqati-
giinnermik nutarterineq
tamanna pivoq.

Ukiut ingerlaneranni kommu-
nit taakku marluk sorpassuar-
tigut suleqatigiilluarsimapput
minnerunngitsumik sulisunik
paarlaasseqatigiittarneq eqq-
arsaatigalugu.

Kommune Kujalleq atorfinni inuttaleruminaatsuni, soorlu
kingullertigut isumaginninnermi, sulisunik qassiinik attar-
tortarsimavoq.

Tassunga atatillugu qaammatip matuma naajartornerani
Århus Kommunemiit aallartitat Kujataanukassapput, taak-
kulu tassaapput qinikkat utoqqarnut isumaginninnermullu
tunngasunik suliaqartuusut, kiisalu suliaasaqarfinni taakku-
nani pisortaasut aammalu borgmesterip allattoqarfiani ator-
filittat.

Suleqatigiinnissamik isumaqatigiissutip nutarterneqarnerati-
gut suleqatigiinneq pitsaasoq ineriartorteqqinneqassaaq
nukittorsarneqarlunilu, pingaartumik suliaasat pillugit isum-
mersoqatigiittarneq eqqarsaatigalugu. Isumaqatigiissutit all-
affissornermut tunngasuinnaangillat, aammali kommunip
suliaasaqarfiinut allanut tunngassuteqarlutik.

Århus Kommune assersuutigalugu pikkorissartitsisartunik
Kommune Kujalliliartitsissaaq, aammalu suliniaqatigiiffiit,
inunnik sullissiviit aammalu innuttaasut suleqatigiiffiisa



allat paarlaateqatigiittarnissaat sulissutigineqassaaq ikultu-
rikkut inuiaqatigiittullu ilisareqatigiinnerulernissaq anguni-
arlugu.

Isumaqatigiissutikkuttaaq illuatungeriit tamarmik nunat
tamalaat akornanni inissisimanerat atorluarneqartassaaq,
soorlu suliniutit ineriartortitsiviusut innuttaasut atugaat pit-
sanngorsarniarlugit kommunit iliuuseqarsinnaanerannik
toqqaannartumik pitsanngorsaaviusussat aningaasaliisussar-
siorneqartarnerat eqqarsaatigalugu.

Borgmester Jørgen Wæver Johansen

”Århus Kommunemut isumaqatigiissuterput nutartigaq
aammalu suleqatigiinnerput maanna assigiinngitsutigut
erseqqinnerusumik timitalersorsinnaangugarpud assut
nuannaarutigarpud. Matumani isumaginninnikkut suleqati-
giinnerput pingaartillugu immikkut taarusuppara.”

Isumaqatigiissut nutartigaq ukiuni tulluittuni sisamani
atuutissaaq tamatumalu kingorna nutarterneqassalluni.



ILLUT QAAVALERISOQ
PROFESSIONEL TAGDÆKKER
TLF.: 52 57 60 TOP@ROOF.GL



Illut qaavalerisoq TopRoof Greenland
Isumasioruk akii allallu qanoq innerinik.
TopRoof ikiuunnissaminut piareersimavoq.

- Illut qaavinik nutarsaaneq.
- Nutaanik sanaartorneq.
- Kuserfinnik matusineq.
- Illup qaavanik mississuineq nalilersuineq.

Professional tagdækker
TopRoof Greenland.
Prof tagservice klar til at hjælpe dig.

- Tagrenovering.
- Nybyggeri.
- Opdage utætheder
- Tagservice

Qaqortumi mersortarfimmi suliat Naalakkersuisup Vittus Qujaukitsup aallarteqqippai

Qaqortumi Great Greenlandip suliffissuani tike-
raanut ingerlatsisarfiup pilersinnissaa ingerlannis-
saalu pillugit Great Greenlandilu kiffartuussinis-
samik isumaqatigiisummik

Inuussutissarsiornermut, Suliffeqarnermut,
Niuernermut Nunanullu Allanut Naalakkersuisoq
Vittus Qujaukitsoq atsiuvoq. Kiffartuussinissamik
isumaqatigiisummiippoq tikeraanut ingerlatsivi-
liorlunilu tassannga ingerlatsineq, taanna nunat-
sinni oqaluttuarisaanermut ullutsinnullu tunngasu-
nik puisinniartarnermik paasisitsiniaassalluni,
ilaavorlu takornarianut tunngatitanik puisit amii-
nik tunisassaliortumik sannaviup suliaqartup
ingerlanneqarnissaa.

Puisit amiinik pilerisaarinnermut pingaarutilittut
ilaasoq tassaavoq nunatsinni ullutsinni kulturimut puisinni-
arnerup aamma pingaarutilittut ilaanera, puisip neqaata
nerisani annertuumik ilaanera, piniagaanerat piujuartitsisuu-
soq, aammalu nunatsinni kalaallit kulturiani puisit amii
suli annertuumik pingaaruteqartuunera, Vittus Qujaukitsoq
oqarpoq.

Manna tikillugu Kalaallit Nunaanni tamakkuninnga aaq-
qissuussamik paasisitsiniaanituq tassaasimavoq ukiuni tamani
takornarianit 500 tikillugit tikeraarfiusartumi Great
Greenlandip ammeriviani mersortarfianilu takornariartitsi-
viup nassuiaassilluni takornariartitsisamera. Takornarianut
pingaarutilittut oqaluttuaallunilu misigisassani neqerooruti-
sialaallunilu pissanganartuusimavoq – takornariartitsisartu-
nullu iluaqutissatut – aammalu illoqarfimmik tikeraagaqar-
tunut takornarianut aamma nuannaarutissatut – suliaq tassa-
ma attatiinnarnissaa pingaartuuvog.

Great Greenlandip aningaasaqarneranik artukkiisoqas-
sanngimmat suliarisassat kiffartuussinissamik isumaqati-
giisummut inissinneqarput. Taanna piviusumik tikeraanut
ingerlatsisarfiulussaaq, ilaatigut takornariartitsisoqarnerup
ilaatut mersortarfiup suliaani attassisuussalluni.
Taamaallilluni Great Greenlandip nioqqutissiaaniq suliaqar-
nermit mersortarfiup sammisarillissavai takornarianut tuni-
sassianik sanaartornerit, soorlu aqqatinik, isersimmatinik
tammajuitsussanillu mikinerusunik. Tikeraanut ingerlatsiviit
sumiiffinni amerlanerini pilersitarineri malillugit taakku
tammajuitsussanik pisiniafiinut mersortarfik pilersui-
sunngorsinnaassaaq.

Ullumikkumut naleqqiullugu suli tikeraarnermi misigisamik
pissanganarsaasussamik paasisitsiniaanermik najoqqutas-
samik alaruminaatsumik pilersitsisoqarlunilu ineriartortitsi-
nissaa aamma siunertarineqarpoq. Piffissap ingerlanerani
Ilulissani Kangiani tikeraanut ingerlatsiviup 2018-imi
ammeraneratigut pingaarnerutitatut tikeraanut ingerlatsivin-
nik aaqqissuussanut kiffartuussinissamik isumaqatigiisutit
tunniunneqarnissaa siunertaavoq. Naalakkersuisuttaaq nat-
siit suliareqqilernissaannik periarfissiisumik ilassutitut
tapiissummut Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliap taper-
sersuineri iluatsissimavaat.

Piffissami sivisuupilussuarmi ingerlatseqatigiiffik assut
aningaasaqarnermigut artukkersimaneqarpoq. Taamaallilluni
ingerlatseqatigiiffik ingerlallualerseqqinniarlugu tamanik



tunngatitanik ingerlatitseqqilernissamut pilersaarut pisa-
riaqarsimavoq, oqarpoq Naalakkersuisoq Vittus
Qujaukitsoq, nangillunilu: Kiffartuussinissamik isumaqati-
giisummi maannakkut sinaakkutaasup iluani natsiit sulia-
reqqinneri nanginneqarsinnaasimannngillat. Taamaattumik
suliareqqiinerup ingerlateqqilernissaanik periarfissiisumik
tapiliutitut aningaasaliinissamut aningaasanik
Naalakkersuisut, Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliaq
suleqatigalugu nassaarnerat nuannaarutaavoq annertooq.
Taamatuttaaq Great Greenlandip aningaasaliiffiunerani
aningaasartuutaanik oqilisaaviginninniarlutik
Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliaq aningaasaliissutinik
koruunit 0,8 mio.-nik Naalakkersuisut qinnuteqarsimapput.

Borgmesterimut allakkat ammasut

Illoqarfitsinni bussit pillugit allagaqaat

Allagaqaat ukiut amerlatseqaat ajornartorsiutigalugit, taasa-
mi naamagittaalliutit ataasialinngillat.

Iika akunneqartarpugut aningaasat aporfiusaraat ilami bus-
sit pisoqaangaarmata ukiut qassit qanoq naleqaleqaleqaat,
nutaamilluunniik sipporlugit naleqaleqaat.

Innuttaasugut utoqqaasugut, ilinniartullumi aamma aperisa-
raluarpugut sooq nutaanik bussit taarserniarneqanngittut.

Taavalu weekend-ini tupinnaqaaq ingerlaneq ajortut.
Utoqqaasugut bussit pisariaqartseqaagut soorlu naalagiari-
armermi iisartakkanillu aallernermi. Taxa-nut akissaqanngi-
lagut.

Qanoruna paasisariallit, pisortagut qinikkagut, illoqarfipput
unittooqaaq, taama oqarluaanaraani.

Aamma misiginikuugakku, assersuutigalugu savaatillit
Qaqortumi ataatsimeersuarnerat nalaani bussit uninngasut
aammalu timersortarfimmi aaqqissuisoqarsimatillugu bussit
ingerlaneq ajortut. Illoqarfipput pitsaasumik takutikusunna-
raluaq.

Bussit ingerlasarnissaat unukkullumi busseqartalermit arfi-
neq sisamat tungaanut ingerlasarneri maqaasinarpoq.
Apersuigutta sooq taamaanersoq iika akineqassasugut
“akissaqanngillanngooq”. Ukiut qassit akissaqanngiinassa-
gamik??

Qaqortumi utoqqaat, Qaqortumilu ilinniartut sinnerlugit

Ane Mortensen

Kommune Kujalleq fornyer det gode samarbejde med Århus Kommune

Kommune Kujalleq har fornyet samarbejdsaftalen med Århus Kommune, som er en af kommunens venskabsbyer og har været dette over 50 år. Dette skete på et møde i sidste uge mellem de to borgmestre Jakob Bundsgaard og Jørgen Wæver Johansen.

Gennem årene har det været et godt samarbejde mellem de to kommuner på en lang række områder, herunder ikke mindst udveksling af personale.

Kommune Kujalleq har igennem den seneste periode haft lånt flere medarbejdere i stillinger, der er vanskelig at rekruttere til, herunder senest inden for socialområdet.

Som led i dette kommer en delegation fra Århus Kommune



til Sydgrønland senere på måneden bestående af ældre- og socialrådmændene sammen med områdernes direktører og embedsmænd fra borgmestersekretariatet.

Den fornyede samarbejdsaftale skal sikre at det gode samarbejde videreudvikles og styrkes, først og fremmest omkring gensidige faglige sparring. Der er ikke alene indgået aftaler inden for det administrative område, men også inden for øvrige kommunale områder.

Århus Kommune skal eksempelvis sende kursusholdere til Kommune Kujalleq, og der skal arbejdes målrettet med gensidige besøgsordninger mellem organisationer, institutioner og andre borgergrupper med det formål at udbrede kendskabet til hinandens kultur og samfund.

I aftalen vil man også arbejde for at sikre en gensidig udnyttelse af begge parter placering i internationale netværk herunder i fundraising til udviklingsprojekter, der direkte understøtter kommunernes evne til at forbedre borgernes livsvilkår.

Borgmester Jørgen Wæver Johansen udtaler:

”Vi er rigtig glade for den reviderede aftale med Århus Kommune og for det nære samarbejde som vi nu kan se konkretiseret på en række områder. Jeg skal her specielt fremhæve socialområdet.”

Den fornyede aftale vil gælde de næste 4 år, hvorefter den bliver revideret.



**Qaqortoq-Entrepreneur
forretning ApS**

Kilaalap Aq. 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakararbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl

Nunaateqarnerup siunissaa qulakkeerneqartariaqarpoq

- Savaateqarnerup nunaateqarnerullu siunissami ingerlaannarnissaa, immitsinnullu annersumik pilersorsinnaaleriartornerput aamma siunissami ineriartortittuarnissarput qulakkeerneqartariaqarpoq, Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Naalakkersuisoq, Karl-Kristian Kruse oqarpoq.

Kalaallit Nunaanni nunalerinerup aningaasaqarniarnera pillugu nalunaarusiat marluk saqqummiunneqarput.

Nalunaarusiaq siulleg ”ESU pillugu nalunaarusiaq, nunalerineq” suliarineqarpoq, nunalerinerup aningaasatigut inissisimanera takutinniarlugu. Nalunaarusiaq suliarineqarpoq toqqammaviit eqqortut aallaavigalugit soorlu, isertitat, tunisassiomermi aningaasartuutit, akiitsoqarneq, tunisinermi kisitsisit, tapiissutitut aningaasaleriaatsinut aaqqissuussat atuuttut tunngavigalugit.

Nalunaarusiaq pineqartoq suliarineqarpoq nunalerinermi aningaasaqarne-



rup inissisimanera takutinniarlugu. Nalunaarusiaq Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Naalakkersuisoqarfimmi suliarineqarpoq. Nunalerineq pillugu Ataatsimiititaliarsuup isumaliutissiissutaanut inassutaanullu malitsitut nalunaarusiaq suliarineqarluni.

Nalunaarusiap aappaa, tassaasoq ”Kalaallit Nunaanni nunalerinermut siunertanut aalajangersimasunut tapiissutit”, suliarineqarpoq aningaasat tapiissutaasartut, siunissaq eqqarsaatigalugu politikkikkut anguniakkat tunngavigalugit qanoq atorneqarsinnaaneritut, tikkuussissutitut.

Nalunaarusiaq tassaavoq, pisami pineqartumi tulleritaaarisamat sakkussatut. Nalunaarusiaq suliarineqarpoq Copenhagen Economicsikkunnit suliassamik nassuiaassiffigineqareernerminni.

- Naalakkersuisut ilisimaarilluarpaat nunalerinermik savaateqarnermillu inuussutissarsiuteqarneq aningaasatigut qanoq ajornartorsiorfiutigisoq. Taamaattumik pisariaqarpoq politikkikkut arlalitsigut aalajangersaannissaa, savaateqarnerup nunaateqarnerullu siunissami ingerlaannarnissaa, immitsinnut annerusumik pilersuleriartornissarput, kiisalu siunissami ineriartortsitsuarnissaa qulakkeerniarlugit, siunissamilu isumannaatsunngortinnissaa siunertaralugu, Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Naalakkersuisoq, Karl-Kristian Kruse oqarpoq.

- Nunalerineq savaateqarnerlu pillugit suliat nutaat tunngavigalugit, pineqartut siunissaat ajunnginerunissaallu pillugu oqallittoqarlunissaa Naalakkersuisut qilanaarivaat, Karl-Kristian Kruse erseqqissaavoq.

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

Kujalleq: Suliassat 1100-t Namminersorlutik Oqartussat ikiorsiullugit sularineqassapput



Namminersorlutik Oqartussat Qitiusumik Siunnersuisoqarfiat Kommuni Kujalliup Isumaginnittoqarfiani maannakkorpiaq ulapileruttorpoq. Inunnik isumaginnikkut suliassat 1100-it sularineqarnissaminnut utaqqipput, taama KNR.gl allappoq.

Tamakkununga ilaallutik meeqqat inuusuttullu pillugit suliassat 260-it. Kommuunimili sumiginnaasoqarneranik suliassanik nutaanik ullut tamaasa takkussuuttoqartarpoq.

Isumaginninnermut ataatsimiititaliami siulittaasoo Karla Bisgaard, Siumut oqaluttuarpoq ingammik Narsami pissutit ajorluinnartut.

Karla Bisgaardip 2013-imi kommunalbestyrelsimut qini-gaanermi kingorna isumaginninnikkut suliassat aatsaat taama amerlatigisut takuai.

- Suliassaqaqaaq. Ukiorpaalunngortuni sulisut amingarsimapput.

Erngertumik ikiorneqartariaqartut

Isumaginninnermut pisortaqaqfiup Qitiusumik siunnersuisoqarfia siulittaasuni siuttoralugu Narsamut apuuteqqammi-voq. Isumaginninnermut siunnersortinik ilinniarsimasunik sivilisumik atorfeqartoqarsimanngilaq, Kujallermi isumaginninnermi pisortaagallartoq Peter Sonberg oqarpoq:

- Suliassat amerlasuut aallutassaapput, allallu aalajangiiffi-gisassaallutik.

Isumaginninnikkut suliassat 1100-t kommunip maannakkut sularivai. Tamakkunanga meeqqanut inuusuttunullu tunngasut 264-it, taakkulu Siunnersuisoqarfiup siulliullugit

sularissagai, Peter Sonberg oqarpoq.

- Kisitsisit nutaat takkuteqqammerput. Suliassat 31-nik amerleriarsimapput, taamaattumik 300-nngulerput.

Ullut tamaasa suliassat meeqqanut tunngasut takkuttarput. Kaleriutigineqartut maanna paasiniartaratsigit. Meeqqanut tunngasut qassinngussanersut pisortaagallartup akisinna-anngilaa:

Oqaatigiuminaappoq, oqartarpugulli ilaminiinnaringaat.

Taamaattumik Namminersorlutik Oqartussat tikisitaat mar-luk naammannngilluinnartut Peter Sonberg isumaqarpoq.

Namminersorlutik Oqartussat ikiuinerat naammannngilaq - Oqarsinnaavunga - Namminersorlutik Oqartussanut isu-maginninnikkut siunnersortit sisamat meeqqanut tunngasu-nik sulariaqartartut qinnutigigaluarpavut. Sulisulli marluk sapaatit akunnerini marlunni maaniittussat tikisippaat. Tamannali naammannngilluinnartooq, pisortaagallartoq oqar-poq, takorlooraluaratsigu qaammatini pingasuni sisamani-luunniit maaniissasut.

Aamma innuttaasunut isertorneqassanngilaq isumaginnin-nikkut pisortat arlallit kommuunip soraarsissimmammagit allannngortitserisimalluni, sulilu isumaginninnikkut pisortap atorfia inuttalerneqarani. Atorfinitsitsiniarnermut tamanna sunniuteqaqataasimanersooq oqaaseqarfigerusuppallaanngi-lara isumaginninnermi pisortaagallartoq Peter Sonberg KNR.gl.-mut oqarpoq.

Kujalleq: 1100 socialsager løses med hjælp fra Selvstyret

Selvstyrets Centrale Rådgivningsenhed arbejder lige nu på højtryk sammen med Socialforvaltningen i sydkommunen Kujalleq med at behandle omkring 1100 socialsager, det skriver KNR.gl.

Blandt dem er der lige nu 260 børne- og ungesager. Men dagligt løber der nye indberetninger ind om omsorgssvigt i kommunen.

Det er især i Narsaq, den er helt gal, fortæller formand for socialudvalget, Karla Bisgaard fra Siumut.

- Der knokles i Socialforvaltningen. Borgerne bliver ved med at rykke for deres sager.

Karla Bisgaard kan ikke huske, at der siden hun blev valgt ind i kommunalbestyrelsen i 2013 har været så mange socialsager:

- Der er så mange! De har været underbemandet i årevis nu.

Akut hjælp fra Selvstyret

Men nu er Socialdepartementets Centrale Rådgivningsenhed med formanden i spidsen ankommet til netop Narsaq, hvor der ikke har været uddannede socialrådgivere i meget lang tid, erkender fungerende socialchef i Kujalleq, Peter Sonberg:

- Der er en del sager, som ligger og skal behandles, og så er der en del som skal til afgørelse.

Lige nu har kommunen knap 1100 socialsager under behandling.

Af dem har kommunen indtil nu identificeret 264 sager på sagslisten over børne-unge området, som Rådgivningsenheden først tager fat på, oplyser den fungerende socialchef:

- Og jeg har lige fået endnu et tal ind her. Det er steget med 31. Det vil sige, at vi faktisk er ved at nå de 300 nu, lyder det fra Peter Sonberg.

Dagligt løber der nye børnesager ind, fordi kommunen nu er begyndt at tage indberetninger på børneområdet op, lyder forklaringen fra Peter Sonberg.

Men hvor mange børnesager, kommunen ender med at stå med kan den fungerende socialchef ikke svare på.

- Det er meget svært at sige, men man plejer at sige, at det er toppen af isbjerget.

-Man plejer også at sige, at nitiendedele er under isbjerget?



Foto: Gert Hansen

- Det kan det være. Det kan også være mindre, lyder det fra Peter Sonberg.

For lidt hjælp fra Selvstyret

Men hjælpen fra Selvstyret er for lille. Det er langt fra nok med de to medarbejdere, som Selvstyret er stillet op med i kommunen, understreger Peter Sonberg:

- Det vi oprindeligt bad Selvstyret om - og det kan jeg godt sige her - det er, at vi har brug for fire socialrådgivere inden for børneområdet.

Men de to, som Selvstyret har sendt til Kujalleq er foreløbig afsat i to uger. Og det er heller ikke nok, siger den fungerende socialchef:

- Tidshorisonten vi havde sat os for var tre til fire måneder, siger Peter Sonberg.

Men fire måneder var kun, hvis kommunen fik besat de opslåede stillinger på børneområdet og stillingen som socialchef, som stadig er ubesat.

- Og hvis ikke det lykkedes, skulle vi have hjælp i endnu flere måneder, erkender Peter Sonberg over for KNR.

- Men hvordan kan det være, at kommunen har behov for så meget hjælp udefra? Hvorfor sejler det sådan i kommunen?

- Den væsentligste årsag er her, at kommunen har manglet faglært arbejdskraft, lyder svaret fra socialchefen.

Og så er det for borgerne heller ingen hemmelighed, at det har skabt uro, at ledelsen i kommunen har fyret et par socialchefer og været ude i flere omorganiseringer og stadig står uden socialchef.

- Jeg vil helst ikke udtale mig om, hvorvidt det har spillet ind på situationen, men jeg vil ikke afvise, at det også har spillet ind, udtaler fungerende socialchef i Kujalleq, Peter Sonberg til KNR.gl.

Få finansieret dine gode idéer

Ligger du inde med en god forretningsidé,
som mangler finansiering?

Book et møde med vores erfarne
kundechef Jesper Døssing, når han
besøger Qaqortoq.

22. - 26. maj

Jesper Døssing, kundechef
jdd@banken.gl / tlf. 34 77 87

Vi ses i GrønlandsBANKEN!

 GrønlandsBANKEN
www.banken.gl · tlf. 70 1234



NUKISSIORFIIT

Allaffiup ammasarfii saaffigineqarsinnaapput/
Du kan henvende dig i kontorets åbningstider:
Nukissiorfiit Qaqortoq, Narsaq & Nanortalik

Marlunngorneq/Tirsdag 10.00 - 14.00

Sisamanngorneq/Torsdag 10.00 - 14.00

Nalunaaquttat qassinngorneri taaneqartut kitaata nalunaaqutaa malillugu iluar-
sisaapput. De nævnte klokkeslæt er vestgrønlandsk tid.

Ulloq unnuarlu 24/7
80 11 50
Døgnet rundt 24/7



Fenja - Beauty & Fit 4 U



Akit / Priser

Vippe extension:	595 kr.
Ansigt behandling. Priser fra:	375 kr.
Akupunktur. Priser fra:	200 kr.
Pedicure fodpleje. Priser fra:	350 kr.
Manicure håndpleje. Priser fra:	275 kr.
Farvning af vipper og øjenbryn samt retning af øjenbryn:	250 kr.
Retning af øjenbryn:	50 kr.
Voksbehandlinger. Priser fra:	100 kr.
Makeup:	200 kr.
Træning med personlig træner/fitnessinstruktør. Priser fra:	350 kr.
Få skin Care analyse og køb hudprodukter ud fra din hudtype. Priser fra:	75 kr.

Inniminniiffissaq: / Bestilling hos:

Pilunnguaq Benjaminsen

53 97 87